

Ogłoszenie powiązane:

[Ogłoszenie nr 526122-2013 z dnia 2013-12-18 r.](#) Ogłoszenie o zamówieniu - Gdańsk

1.1 Przedmiotem zamówienia jest usługa opracowania serwisu internetowego służącego do nauki języka angielskiego wraz z materiałem językowym umożliwiającym funkcjonowanie serwisu. Kod CPV 73120000-9 Usługi...

Termin składania ofert: 2014-01-07

Numer ogłoszenia: 19206 - 2014; data zamieszczenia: 16.01.2014

OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

Ogłoszenie dotyczy: Ogłoszenia o zamówieniu.

Informacje o zmienianym ogłoszeniu: 526122 - 2013 data 18.12.2013 r.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

Politechnika Gdańska Wydział Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki, ul. Narutowicza 11/12, 80-233 Gdańsk, woj. pomorskie, tel. +48 58 348 61 52, fax. +48 58 347 24 45.

SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU

II.1) Tekst, który należy zmienić:

- **Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** II.1.4.
- **W ogłoszeniu jest:** 1.1 Przedmiotem zamówienia jest usługa opracowania serwisu internetowego służącego do nauki języka angielskiego wraz z materiałem językowym umożliwiającym funkcjonowanie serwisu. Kod CPV 73120000-9 Usługi eksperymentalno-rozwojowe 1.2.Elementy serwisu związane z czytaniem i słuchaniem muszą umożliwiać wykorzystanie opracowanego w ramach projektu badawczego pt. Opracowanie typoszeregu komputerowych interfejsów multimodalnych oraz ich wdrożenie w zastosowaniach edukacyjnych, medycznych w obronności i w przemyśle Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka Poddziałanie 1.3.1 stymulatora uwagi słuchowej i wzrokowej opisanego w załączniku nr I. Zamawiający udostępni Wykonawcy materiały dotyczące stymulatora w zakresie niezbędnym do realizacji zamówienia. 1.3. Wykonawca w ramach realizacji zamówienia: 1.3.1. Dostarczy wstępną koncepcję serwisu. Koncepcja musi zawierać specyfikację funkcjonalną i techniczną serwisu, wymagania związane z przetwarzaniem w chmurze, projekt graficzny oraz specyfikację materiału językowego. Koncepcja zostanie dostarczona w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). 1.3.2. Przedstawi wstępną (prototypową) wersję serwisu zawierającą materiał językowy ilustrujący wszystkie rodzaje ćwiczeń dostępne w serwisie. Serwis musi być dostępny on-line. Opis funkcjonalności wstępnej wersji serwisu zostanie dostarczony w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). 1.3.3. Dostarczy końcową wersję serwisu internetowego wraz z kodami źródłowymi, dokumentacją techniczną a także materiałem językowym i podręcznikiem użytkownika. Serwis zostanie zainstalowany na wskazanym przez Zamawiającego serwerze. Dokumentacja techniczna zostanie dostarczona w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD).

Pozostałe materiały zostaną dostarczone w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). Wszystkie materiały będą dostarczone w trzech egzemplarzach.

1.4. Wymagania dotyczące serwisu internetowego:

1.4.1. Prawidłowa praca na przeglądarkach Firefox, Safari, Opera, Chrome, Internet Explorer w wersjach aktualnych na dzień dostarczenia serwisu, w wersji dla Windows, Mac, Android, iOS (o ile istnieje wersja przeglądarki na dany system operacyjny).

1.4.2. Zgodny z aktualnymi standardami technologicznymi obowiązującym dla tego typu serwisów.

1.4.3. Materiał audiowizualny powinien być dostępny dla użytkowników posiadających różne prędkości łącz internetowych.

1.4.4. Wszystkie obliczenia związane z działaniem stymulatora uwagi słuchowej i wzrokowej wykonywane będą w chmurze.

1.4.5. Wykonawca jest zobowiązany do udzielenia Zamawiającemu licencji wyłącznej na serwis oraz sub-licencji na gotowe rozwiązania technologiczne wykorzystane w serwisie wraz z prawami do odsprzedaży. Przetwarzanie w chmurze oznacza, że użytkownik będzie mógł na bieżąco (online) wpływać na parametry odtwarzanego materiału fonicznego lub wizyjnego (np. spowolnienie, zmiany amplitudy spółgłosek lub samogłosek, przetwarzanie sygnału dla jednego bądź obu uszu jednocześnie), a przetwarzanie materiału oryginalnego będzie miało miejsce poza urządzeniem użytkownika - dane będą przesyłane na terminal użytkownika z minimalnym opóźnieniem, charakterystycznym dla tzw. transmisji na żywo. Przetwarzanie w chmurze ma za zadanie obniżenie wymagań na moc obliczeniową terminala użytkownika. W praktyce, terminal użytkownika ma charakteryzować się możliwością wyświetlenia strony internetowej i jednoczesnego odtwarzania strumienia fonicznego lub wizyjno-fonicznego na żywo. Przez terminal rozumie się urządzenie z systemem operacyjnym oraz zainstalowanym oprogramowaniem wymienionym w p. 1. p.t.

Wymagania dotyczące serwisu internetowego. Implementacja oprogramowania działającego w chmurze oraz realizacja systemu zarządzającego przetwarzaniem w chmurze będzie zadaniem Wykonawcy. Zamawiający udostępni Wykonawcy algorytmy realizujące cyfrowe przetwarzanie dźwięku wraz z modułem synchronizującym wyświetlanie tekstu.

1.5. Wymagania merytoryczne dot. materiału językowego:

1.5.1. Materiał powinien być wolny od wszelkich błędów językowych i opracowany na poziomie właściwym dla tego typu opracowań.

1.5.2. Materiał powinien się składać z co najmniej 300 interaktywnych ćwiczeń skupionych na rozwijaniu takich obszarów językowych jak: poznawanie nowego słownictwa, rozwijanie kompetencji zapamiętywania i rozumienia materiałów w języku angielskim.

1.5.3. Co najmniej 30% ćwiczeń musi wykorzystywać stymulator uwagi słuchowej i wzrokowej.

1.5.4. Materiał powinien zawierać co najmniej 30% ćwiczeń wykorzystujących nagrania audiowizualne (obraz + dźwięk).

1.5.5. Materiał słowny powinien być opracowany na poziomie średnio-zaawansowanym (B2).

1.5.6. Wykonawca jest zobowiązany do udzielenia Zamawiającemu licencji wyłącznej z prawami do odsprzedaży na dostarczony materiał językowy.

1.6. Realizacja przedmiotu zamówienia odbywać się będzie w trzech częściach w następujących terminach: Część I - Dostarczenie wstępnej koncepcji serwisu. Koncepcja musi zawierać specyfikację funkcjonalną i techniczną serwisu, projekt graficzny oraz specyfikację materiału językowego - w terminie maksymalnie do 4 tygodni od dnia podpisania umowy, Część II - Przedstawienie wstępnej (prototypowej) wersji serwisu zawierającej materiał językowy ilustrujący wszystkie rodzaje ćwiczeń dostępne w serwisie - w terminie maksymalnie do 10 tygodni od dnia podpisania umowy, Część III - Dostarczenie końcowej wersji serwisu internetowego wraz z całym materiałem językowym, dokumentacją techniczną i podręcznikiem użytkownika - w terminie maksymalnie do dnia 15/05/2014r.

1.7. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego

całość majątkowych praw autorskich do wyników prac przygotowanych przez Wykonawcę w ramach czynności związanych z wykonywaniem niniejszej umowy. Autorskie prawa majątkowe przejdą na Zamawiającego po protokolarnym odbiorze usług, w ramach wynagrodzenia, określonego w § 4 ust. 2 umowy, bez ograniczeń, co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy, w tym w zakresie poniższych pól eksploatacji: a) utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową; b) obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono- wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy; c) rozpowszechnianie utworu w sposób inny niż określony w ust 4 lit.b umowy - publiczne wykonanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym. 1.8. Wykonawca przeniesie na Zamawiającego zezwolenie na wykonywanie autorskich praw zależnych do wyników na polach eksploatacji wskazanych powyżej. 1.9. Płatność za wykonanie poszczególnych części przedmiotu umowy nastąpi w trzech częściach: 1) za wykonanie Części I przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 15% całkowitej wartości umowy, 2) za wykonanie Części II przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 25% całkowitej wartości umowy, 3) za wykonanie Części III przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 60% całkowitej wartości umowy, Wynagrodzenie obejmuje wszelkie roszczenia Wykonawcy w tym z tytułu licencji wyłącznej na serwis, sub-licencji na gotowe rozwiązania technologiczne wykorzystane w serwisie oraz licencji wyłącznej na materiał językowy..

- **W ogłoszeniu powinno być:** 1.1. Przedmiotem zamówienia jest usługa opracowania serwisu internetowego służącego do nauki języka angielskiego wraz z materiałem językowym umożliwiającym funkcjonowanie serwisu wraz z przeniesieniem autorskich praw majątkowych oraz udzieleniem licencji i sublicencji. Kod CPV 73120000-9 Usługi eksperymentalno-rozwojowe 1.2.Elementy serwisu związane z czytaniem i słuchaniem muszą umożliwiać wykorzystanie opracowanego w ramach projektu badawczego pt. Opracowanie typoszeregu komputerowych interfejsów multimodalnych oraz ich wdrożenie w zastosowaniach edukacyjnych, medycznych w obronności i w przemyśle Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka Poddziałanie 1.3.1 stymulatora uwagi słuchowej i wzrokowej opisanego w załączniku nr I. Zamawiający udostępni Wykonawcy materiały dotyczące stymulatora w zakresie niezbędnym do realizacji zamówienia. 1.3. Wykonawca w ramach realizacji zamówienia: 1.3.1. Dostarczy wstępną koncepcję serwisu. Koncepcja musi zawierać specyfikację funkcjonalną i techniczną serwisu, wymagania związane z przetwarzaniem w chmurze, projekt graficzny oraz specyfikację materiału językowego. Koncepcja zostanie dostarczona w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). 1.3.2. Przedstawi wstępną (prototypową) wersję serwisu zawierającą materiał językowy ilustrujący wszystkie rodzaje ćwiczeń dostępne w serwisie. Serwis musi być dostępny on-line. Opis funkcjonalności wstępnej wersji serwisu zostanie dostarczony w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). 1.3.3. Dostarczy końcową wersję serwisu internetowego wraz z kodami źródłowymi, dokumentacją techniczną a także materiałem językowym i podręcznikiem użytkownika. Serwis zostanie zainstalowany na wskazanym przez Zamawiającego serwerze. Dokumentacja techniczna zostanie dostarczona w postaci wydruku oraz w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD). Pozostałe materiały zostaną dostarczone w wersji elektronicznej (płyta CD lub DVD).

Wszystkie materiały będą dostarczone w trzech egzemplarzach. 1.4. Wymagania dotyczące serwisu internetowego: 1.4.1. Prawidłowa praca na przeglądarkach Firefox, Safari, Opera, Chrome, Internet Explorer w wersjach aktualnych na dzień dostarczenia serwisu, w wersji dla Windows, Mac, Android, iOS (o ile istnieje wersja przeglądarki na dany system operacyjny). 1.4.2. Zgodny z aktualnymi standardami technologicznymi obowiązującym dla tego typu serwisów. 1.4.3. Materiał audiowizualny powinien być dostępny dla użytkowników posiadających różne prędkości łącz internetowych. 1.4.4. Wszystkie obliczenia związane z działaniem stymulatora uwagi słuchowej i wzrokowej wykonywane będą w chmurze. 1.4.5. Wykonawca udzieli Zamawiającemu, z chwilą protokolarnego odbioru usług - części III licencji wyłącznej z prawem udzielania sublicencji na korzystanie z wszelkich utworów wchodzących w skład dostarczonego materiału językowego (materiały tekstowe i audiowizualne) oraz Serwisu internetowego, w tym kodów źródłowych, dokumentacji technicznej, jak również podręcznika użytkownika oraz sublicencji wraz z prawem udzielania dalszych sublicencji na gotowe rozwiązania programistyczne na następujących polach eksploatacji: 1. w przypadku Utworów będących programami komputerowymi: a) trwałego lub czasowego zwielokrotnienia programu komputerowego w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie; b) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym, w tym również w jego kodzie źródłowym; c) rozpowszechniania, w tym użyczenia lub najmu, programu komputerowego: 2. w przypadku Utworów nie będących programami komputerowymi: a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu- wytwarzanie dowolną techniką, egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową niezależnie od formatu zapisu; b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których dany utwór utrwalono- wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy; c) w zakresie rozpowszechniania utworu - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnienie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w szczególności udostępnienie utworu w internecie . 1.4.6. Wykonawca zobowiązuje się przenieść na Zamawiającego całość majątkowych praw autorskich do modułów oprogramowania związanych z przetwarzaniem dźwięku i obrazu opracowanych w oparciu o algorytmy opracowane i dostarczone przez Zamawiającego na następujących polach eksploatacji: 1) w przypadku Utworów będących programami komputerowymi: a) trwałego lub czasowego zwielokrotnienia programu komputerowego w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie; b) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w programie komputerowym, w tym również w jego kodzie źródłowym; c) rozpowszechniania, w tym użyczenia lub najmu, programu komputerowego: 2) w przypadku Utworów nie będących programami komputerowymi: a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu- wytwarzanie dowolną techniką, egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową niezależnie od formatu zapisu; b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których dany utwór utrwalono- wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy; c) w zakresie rozpowszechniania utworu - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnienie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w szczególności udostępnienie utworu w internecie

Szczegółowe zapisy współpracy reguluje umowa stanowiąca załącznik nr 6 do siwz - zmodyfikowany. Przetwarzanie w chmurze oznacza, że użytkownik będzie mógł na bieżąco (online) wpływać na parametry odtwarzanego materiału fonicznego lub wizyjnego (np. spowolnienie, zmiany amplitudy spółgłosek lub samogłosek, przetwarzanie sygnału dla jednego bądź obu uszu jednocześnie), a przetwarzanie materiału oryginalnego będzie miało miejsce poza urządzeniem użytkownika - dane będą przesyłane na terminal użytkownika z minimalnym opóźnieniem, charakterystycznym dla tzw. transmisji na żywo. Przetwarzanie w chmurze ma za zadanie obniżenie wymagań na moc obliczeniową terminala użytkownika. W praktyce, terminal użytkownika ma charakteryzować się możliwością wyświetlenia strony internetowej i jednoczesnego odtwarzania strumienia fonicznego lub wizyjno-fonicznego na żywo. Przez terminal rozumie się urządzenie z systemem operacyjnym oraz zainstalowanym oprogramowaniem wymienionym w p. 1. p.t. Wymagania dotyczące serwisu internetowego. Implementacja oprogramowania działającego w chmurze oraz realizacja systemu zarządzającego przetwarzaniem w chmurze będzie zadaniem Wykonawcy. Zamawiający udostępni Wykonawcy algorytmy realizujące cyfrowe przetwarzanie dźwięku wraz z modułem synchronizującym wyświetlanie tekstu. 1.5. Wymagania merytoryczne dot. materiału językowego: 1.5.1. Materiał powinien być wolny od wszelkich błędów językowych i opracowany na poziomie właściwym dla tego typu opracowań. 1.5.2. Materiał powinien się składać z co najmniej 300 interaktywnych ćwiczeń skupionych na rozwijaniu takich obszarów językowych jak: poznawanie nowego słownictwa, rozwijanie kompetencji zapamiętywania i rozumienia materiałów w języku angielskim. 1.5.3. Co najmniej 30% ćwiczeń musi wykorzystywać stymulator uwagi słuchowej i wzrokowej. 1.5.4. Materiał powinien zawierać co najmniej 30% ćwiczeń wykorzystujących nagrania audiowizualne (obraz i dźwięk). 1.5.5. Materiał słowny powinien być opracowany na poziomie średnio-zaawansowanym (B2). 1.6. Realizacja przedmiotu zamówienia odbywać się będzie w trzech częściach w następujących terminach: Część I - Dostarczenie wstępnej koncepcji serwisu. Koncepcja musi zawierać specyfikację funkcjonalną i techniczną serwisu, projekt graficzny oraz specyfikację materiału językowego - w terminie maksymalnie do 4 tygodni od dnia podpisania umowy, Część II - Przedstawienie wstępnej (prototypowej) wersji serwisu zawierającej materiał językowy ilustrujący wszystkie rodzaje ćwiczeń dostępne w serwisie - w terminie maksymalnie do 10 tygodni od dnia podpisania umowy, Część III - Dostarczenie końcowej wersji serwisu internetowego wraz z całym materiałem językowym, dokumentacją techniczną i podręcznikiem użytkownika - w terminie maksymalnie do dnia 15/05/2014r. 1.7. Płatność za wykonanie poszczególnych części przedmiotu umowy nastąpi w trzech częściach: 1) za wykonanie Części I przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 15% całkowitej wartości umowy, 2) za wykonanie Części II przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 25% całkowitej wartości umowy, 3) za wykonanie Części III przedmiotu zamówienia, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie brutto w wysokości 60% całkowitej wartości umowy, Wynagrodzenie obejmuje wszelkie roszczenia Wykonawcy w tym z tytułu licencji wyłącznej na serwis, sub-licencji na gotowe rozwiązania technologiczne wykorzystane w serwisie oraz licencji wyłącznej na materiał językowy..

- **Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:** IV.4.4.
- **W ogłoszeniu jest:** Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 17.01.2014 godzina 12:00, miejsce: Politechnika Gdańska

Wydział Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki, ul. Narutowicza 11/12, 80-233 Gdańsk, pok. 127..

- **W ogłoszeniu powinno być:** Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert: 27.01.2014 godzina 12:00, miejsce: Politechnika Gdańska Wydział Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki, ul. Narutowicza 11/12, 80-233 Gdańsk, pok. 127..

DZIEKAN

prof.dr hab. inż. Krzysztof Goczyła